

2005-2006

Budgétaire des dépenses principales tel que présenté dans la Partie I du Plan de dépenses du gouvernement

Objets	Budget (\$)	Dépenses** (\$)	(%) disponible
Personnel	2 431 000	2 433 107	0
Avantages sociaux	586 500	453 048	
Transport et communications	113 500	100 457	11
Information	57 500	20 915	64
Services professionnels et spéciaux	1 396 000	1 310 093	6
Locations	30 000	31 798	-6
Achats, réparations et entretien	19 500	22 270	-14
Services publics, matériel et fournitures	41 000	35 929	12
SOUS-TOTAL =	4 675 000	4 407 618	6
Ajustement aux avantages sociaux			
	-132 951	0	
BUDGET AJUSTÉ =	4 542 049	4 407 618	6
Ajustement aux payables antérieurs			
		22 777	
Acquisitions d'immobilisations			
		109 479	
SURPLUS TOTAL =	4 542 049	4 539 874	2 175
Amortissement annuel			
		234 767	
Services de loyer fournis gratuitement			
		318 965	
Services de rémunération fournis gratuitement			
		172 068	
Ajustements de fin d'année aux salaires			
		256 467	
Ajustement aux payables antérieurs			
		-22 777	
Acquisitions d'immobilisations			
		-109 479	
TOTAL =	4 542 049	5 389 885	

** jusqu'à la fin mars 2006

Personnel

	Budget (\$)	Dépenses** (\$)
Salaires	2 431 000	2 433 107
Régime d'avantages sociaux des employés	586 500	453 048
Ajustement aux avantages	-133 452	
TOTAL =	2 884 048	2 886 155

** jusqu'à la fin mars 2006

[\[Retour au sommaire du budget\]](#)

Transport et communications

	Budget (\$)	Dépenses** (\$)
<u>Transport</u>	73 500	72 572
<u>Communications</u>	40 000	27 885
TOTAL =	113 500	100 457

** jusqu'à la fin mars 2006

[\[Retour au sommaire du budget\]](#)

Transport

Date	Destination	Objet détaillé	Tarif aérien (\$)	Autres déplacements (\$)	Hébergement (\$)	Repas/faux frais (\$)	Dépenses totales (\$)
<i>Bernard J. Shapiro, commissaire à l'éthique</i>							
10-11 mars 2005	Montréal	Rencontre avec l'Assemblée Nationale du Québec	0	129	0	22	151
23-25 mars 2005	Toronto	Allocution sur l'éthique dans l'administration publique	437	75	332	120	964
20-23 avril 2005	Boston	Allocution au Bridgewater State College	600	0	316	123	1 039
19-22 juillet 2005	Vancouver via Toronto	Entrevues	2 649	0	527	301	3 477
8-11 septembre 2005	Edmonton	Réseau consultatif sur les conflits d'intérêts	35	124	290	34	483
28 septembre 2005	Toronto	Allocution lors de l'ouverture du <i>Centre for Ethics</i>	391	0	181	116	688
29 septembre 2005	Toronto	Allocution à l'Université de Toronto	35	12	0	181	228
26-28 octobre 2005	Edmonton	Allocution lors d'un forum public de la Fondation Schumir	866	101	0	27	995
3-6 novembre 2005	Toronto-London	Symposium Boyer à Toronto/ Société des Anciens/ Programme gouvernemental à London	708	189	105	103	1 105
19-21 février 2006	Toronto	Allocution à l'école de gestion Rotman	392	32	356	115	895

12-13 mars 2006	Toronto	Allocution au Symposium Boursier	0	151	59	33	243
Mai 2005- janvier 2006	Montréal-Ottawa Ottawa-Montréal	Sovering Sedan: Services de chauffeur lors de la participation à des rencontres sous horaire chargé	0	6 645	0	0	6 645
TOTAL ** =							16 913

Robert F. Benson, sous-commissaire à l'éthique

1 juin 2005	Toronto	Rencontre avec un client	755	56	12	53	876
5-11 juin 2005	Brésil	Document présenté au Forum global sur la corruption	6 087	100	610	443	7 240
18-22 juillet 2005	Vancouver	Entrevues	2 690	282	748	392	4 112
22 septembre 2005	Toronto	Rencontre avec un client	706	105	0	43	853
20 décembre 2005	Montreal	Rencontre avec le commissaire à l'éthique	0	42	0	42	84
2-3 février 2006	Toronto	Procédures légales	570	95	189	86	940
TOTAL ** =							14 106

André D. LeVasseur, directeur des Affaires exécutives

15-18 mai 2005	Vancouver	Entrevues	2 660	248	527	294	3 729
25-27 mai 2005	Toronto	Commission de l'immigration et du statut de réfugié	563	83	380	198	1 224
30 juin 2005	Toronto	Rencontre avec un client	816	298	213	198	1 525
17-18 août 2005	Toronto	Rencontre avec un client	587	147	0	66	800

17-18 octob re 2005	Calgary	Entrevues	1 819	128	135	109	2 191
7-9 nove mbre 2005	Vancouver	Entrevues	832	278	220	210	1 540
TOTAL ** =							11 009
<i>Guylaine Huot, conseillère en chef</i>							
25-27 mai 2005	Toronto	Commission de l'immigration et du statut de réfugié	485	44	343	229	1 101
TOTAL ** =							1 101
<i>Amélie Larin, conseillère</i>							
30 juin 2005	Toronto	Rencontre avec un client	606	104	99	112	921
22 septe mbre 2005	Toronto	Rencontre avec un client	663	0	0	102	765
TOTAL ** =							1 686
<i>Michel R. Lalonde, conseiller spécialiste</i>							
1 juin 2005	Toronto	Rencontre avec un client	798	0	0	55	853
TOTAL ** =							853
<i>Eppo Maertens, conseiller</i>							
17-18 octob re 2005	Calgary	Entrevues	1 819	93	137	109	2 158
6-8 févrie r 2006	Toronto	Rencontre avec un client	0	345	324	210	879
TOTAL ** =							3 037
<i>Scott E. Rothwell, conseiller</i>							
7-9 nove mbre 2005	Vancouver	Entrevues	832	22	219	210	1 283
TOTAL ** =							1 283

<i>Jeannot Boisclair, administrateur d'équipe de travail TI</i>							
24 octob re 2005	Montréal	Installation d'équipement	0	134	0	0	134
TOTAL ** =							134
TOTAL DES DÉPLACEMENTS ** =							50 122
Autres frais de transport (c.-à-d. : Voyages pour les procédures d'embauche, frais de stationnement, taxis)							6 361
Frais de poste, de transport et de messagerie							6 613
Allocations de déménagement et autres (Concours ET-05)							9 476
GRAND TOTAL ** =							72 572

** jusqu'à la fin mars 2006

[\[Retour au sommaire du budget\]](#)

Communications

	Dépenses** (\$)
Bell Mobilité Inc.	7 619
Centre de paiement Rogers (Câble)	1 786
Bell Canada	13 704
Bell World	73
Bell Conférence Inc.	126
Guytel Telecom	55
TPSGC - Services d'échange d'ordinateur de bureau	2 619
Time ICR	1 903
TOTAL =	27 885

** jusqu'à la fin mars 2006

[\[Retour au sommaire du budget\]](#)

Information

	Budget (\$)	Dépenses** (\$)
Information	57 500	20 915

** jusqu'à la fin mars 2006

[\[Retour au sommaire du budget\]](#)

Information

Information	Dépenses** (\$)
St-Joseph Print Group	9 128
Imprimerie Vincent Itée	942
Périodiques et journaux	2 138
Rapport Dunn et Bradstreet	1 900
Abonnement à Inside Ottawa	400
Tribunaux administratifs	139
Chambre des communes	9 063
Rogers Media Store	40
Services correctionnels Canada	2 090
Bibliothèque du Parlement	233
<i>Ajustement de fin d'année envers autres rubriques</i>	<i>-5 158</i>
TOTAL =	20 915

** jusqu'à la fin mars 2006

[\[Retour au sommaire du budget\]](#)

Services professionnels et spéciaux

	Budget (\$)	Dépenses** (\$)
<u>Services professionnels</u>	1 316 000	1 278 651
<u>Formation</u>	60 000	24 507
<u>Accueil</u>	10 000	4 078
<u>Adhésions</u>	10 000	2 857
TOTAL =	1 396 000	1 310 093

** jusqu'à la fin mars 2006

[\[Retour au sommaire du budget\]](#)

Services professionnels et spéciaux

Contrats	Description	Montant du contrat (\$)	Dépenses** (\$)
<i>Services spéciaux et professionnels</i>			
All-Star Reporting Inc.	Transcrits et entrevues	2 927	2 927
Cornell Catana Reporting	Transcrits et entrevues	4 093	4 093
Baeyer, Von Cornelius	Activités des personnes nommées par décret	17 000	850
Peter E. LeCours	Révision des rapports sur les conflits d'intérêts	14 300	13 750
Joseph Maingot, C.R.	Privilège parlementaire	17 000	16 750
Adga Group	Développement des énoncés de sensibilité	14 000	14 000
Commissionaires Ottawa	Services de sécurité	63 094	50 536
Perley-Robertson, Hill	Avis juridique	4 673	4 673
Goodman, s.r.l.	Avis juridique	37 500	17 833
Goodman, s.r.l.	Avis juridique	75 000	19 495
Stikeman Elliott, LL.B.	Avis juridique	20 750	18 915
Borden Ladner Gervais, s.r.l.	Avis juridique	31 394	17 298
Nelligan Obrien Payne	Avis juridique	1 975	1 024
Vox Populi Communications	Ébauches des rapports annuels	13 500	4 600
Hay Group Limited	Description de travail	8 850	8 850
Chambre des communes, SI-TI	Soutien en technologie d'information	304 973	304 973
Chambre des communes, SI-TI	Développement du site Web	24 225	24 225
Chambre des communes, SI-TI	Migration du Registre public	119 979	73 073
Chambre des communes, SI-TI	Évaluation des risques	33 610	33 610
TPSGC - Services partagés	Services de rémunération	93 784	53 006
Professor Desmond Morton	Services de consultant	5 000	5 000
W.J. Robinson Consulting	Développement d'une OCPN pour services juridiques et de consultation	8 000	8 000
Jatinder Cheema ESQ	Services professionnels	34 000	32 634
Industrie Canada	Hébergement et développement Web	52 000	67 000
Premier Reporting	Transcrits et entrevues	1 028	1 028
Adams & Phelps Reporting	Transcrits et entrevues	422	422
Vision 360	Services professionnels	2 391	2 391

Commission des langues officielles	Étude de services à frais partagés	557	557
Gowlings	Avis juridique	1 256	1 256
Centre de gestion publique	Vérification interne	70 000	65 000
Bibliothèque du Parlement	Mémoire d'entente (BdP et BCE 2005-06)	250 000	250 000
Services divers	Sténographie judiciaire et autres services		2 477
	<i>Ajustement de fin d'année</i>		91 245
	SOUS-TOTAL =	1 327 281	1 211 491
<i>Services d'aide temporaire</i>			
Barbara Personnel	Services de soutien / réceptionniste	32 048	31 599
Excell Human Resources	Services de soutien	5 558	12 657
Hunt Personnel	Services de soutien	10 135	8 676
Quantum	Services de soutien aux communications	10 463	12 679
	<i>Ajustement de fin d'année</i>		1 549
	SOUS-TOTAL =	58 203	67 160
	TOTAL =	1 385 484	1 278 651

** jusqu'à la fin mars 2006

[\[Retour au sommaire du budget\]](#)

Formation

Description	Dépenses** (\$)
<i>Formation, conférences et séminaires</i>	
Formation des employés	24 507
TOTAL =	24 507

** jusqu'à la fin mars 2006

[\[Retour au sommaire du budget\]](#)

Accueil

Date	Objet	Dépenses** (\$)
<i>Bernard J. Shapiro, commissaire à l'éthique</i>		
14 avril 2005	Café Deluxe: Rencontre du personnel, rafraîchissements et pâtisseries	115
3 mai 2005	St-Hubert et Gabriel's Pizza: Réunion de la direction pour examiner les déclarations des députés	78
4 mai 2005	Café Deluxe: Réunion de la direction déplacée à l'heure du lunch	29
11 mai 2005	Café Deluxe: Réunion de la direction étendue à l'heure du lunch	51
17 mai 2005	Café Deluxe: Journée d'accueil des députés	98
17 mai 2005	Restaurant parlementaire: Journée d'accueil	430
18 mai 2005	Café Deluxe: Visite des stagiaires de l'Assemblée nationale du Québec	45
24 mai 2005	Treats Bakery: Dîner de la direction pour passer en revue les rapports	21
9 juin 2005	Café Deluxe: Visite de la délégation du Cambodge	28
9 juin 2005	Café Deluxe: Réunion du personnel pour la revue de l'année	353
23 juin 2005	Café Deluxe: Réunion du personnel	88
7 septembre 2005	Fairmont Château Laurier: Retraite de la direction	235
15 septembre 2005	Restaurant parlementaire: Réunion bi-annuelle des employé(e)s	314
29 septembre 2005	Gabriel's Pizza: Session de formation des employé(e)s	155
3 octobre 2005	Café Deluxe: Session d'information des employé(e)s	179
19 octobre 2005	Treats Bakery: Visite de la délégation de l'Hongrie	13
27 octobre 2005	Café Deluxe: Visite de la délégation de Hong Kong	50
1 novembre 2005	Treats Bakery: Visite de la délégation sud-africaine	38
1 novembre 2005	Café Deluxe: Réunion déplacée à l'heure du dîner	53
2 novembre 2005	Café Deluxe: Réunion du personnel	167
1 décembre 2005	Restaurant parlementaire: Réunion du personnel	369
17 janvier 2006	Café Deluxe: Réunion déplacée à l'heure du dîner	105
23 février 2006	Restaurant parlementaire : Retraite de la direction	174
21 mars 2006	Restaurant parlementaire : Réunion du personnel	389
	Frais d'accueil divers	56

<i>Robert F. Benson, sous-commissaire à l'éthique</i>		
3 juin 2005	Treats Bakery: Rencontre avec un client	5
<i>André LeVasseur, directeur des Affaires exécutive</i>		
15 août 2005	Réunion avec des clients	42
14 janvier 2006	Tim Hortons : Réunion déplacée à l'heure du lunch	25
15 janvier 2006	Tim Hortons : Réunion déplacée à l'heure du lunch	19
<i>Lyne Robinson-Dalpe, directrice des services corporatifs</i>		
10 novembre 2005	Café Deluxe: Réunion avec les Agents du Parlement	49
<i>Micheline Rondeau-Parent, directrice des communications et relations parlementaires</i>		
16 février 2006	Treats Bakery : Internes du Manitoba	30
24 février 2006	Treats Bakery : Délégation de la Lettonie	23
<i>Employés du BCE</i>		
16 mars 2005	Table ronde sur l'éthique (2 employé(e)s)	30
20 avril 2005	Table ronde sur l'éthique (2 employé(e)s)	30
22 juin 2005	Table ronde sur l'éthique (1 employé(e))	15
21 septembre 2005	Table ronde sur l'éthique (2 employé(e)s)	30
10 octobre 2005	Table ronde sur l'éthique (4 employé(e)s)	60
23 novembre 2005	Table ronde sur l'éthique (2 employé(e)s)	30
18 janvier 2006	Table ronde sur l'éthique (3 employé(e)s)	42
15 février 2006	Table ronde sur l'éthique (1 employé(e))	15
	TOTAL =	4 078

** jusqu'à la fin mars 2006

[\[Retour au sommaire du budget\]](#)

Adhésions

Adhésions	Dépenses** (\$)
Centre d'éthique du Canada (Adhésions 2005 et 2006)	1 000
Canadian Study	30
Transparency International (Adhésions 2005 et 2006)	1 000
Institut de la gestion financière	35
Études canadiennes du Parlement	180
Conseil sur la loi d'éthique du gouvernement (COGEL)	462
Association des praticiens en éthique du Canada (APEC)	150
TOTAL =	2 857

** jusqu'à la fin mars 2006

[\[Retour au sommaire du budget\]](#)

Locations

	Budget (\$)	Dépenses** (\$)
<u>Locations</u>	30 000	31 798

** jusqu'à la fin mars 2006

[\[Retour au sommaire du budget\]](#)

Locations

Locations	Objet	Montant du contrat (\$)	Dépenses** (\$)
Canon Canada Inc.	Locations/copies/imprimantes	17 500	6 797
Banque d'oeuvres d'art	Oeuvres d'art pour le bureau	10 025	10 025
Fairmont Château Laurier	Salle de conférence (7 septembre 2005)	S/O	626
Université McGill	Location de bureau et d'équipement	10 448	7 375
Chambre des communes	Équipement de location	16 614	3 518
TPSGC	Stationnement (Décembre 05-Mars 06)	2 600	2 899
	<i>Ajustement de fin d'année</i>		558
	TOTAL =	54 587	31 798

** jusqu'à la fin mars 2006

[\[Retour au sommaire du budget\]](#)

Achats, réparations et entretien

	Budget (\$)	Dépenses** (\$)
<u>Achats, réparations et entretien</u>	19 500	22 270

** jusqu'à la fin mars 2006

[\[Retour au sommaire du budget\]](#)

Achats et entretien

Achats/entretien	Description	Dépenses** (\$)
Bytown Laser Inc.	Entretien des imprimantes	1 903
TPSGC	Services divers	7 548
Canon Canada Inc.	Contrat d'entretien annuel	717
Distribution Amaro	Service d'eau	878
Damilic Corporation	Contrat d'entretien	652
Ricoh Canada Inc.	Télécopieur	4 950
Free Balance	Renouvellement 05-06	12 000
	<i>Ajustement envers autres rubriques</i>	-6 378
	TOTAL =	22 270

** jusqu'à la fin mars 2006

[\[Retour au sommaire du budget\]](#)

Services publics, matériel et fournitures

	Budget (\$)	Dépenses** (\$)
<u>Services publics, matériel et fournitures</u>	41 000	35 929

** jusqu'à la fin mars 2006

[\[Retour au sommaire du budget\]](#)

Services publics, matériel et fournitures

Services publics/fournitures	Description	Dépenses** (\$)
Advanced Business Interiors	Support à clavier coulissant	330
Canon Canada Inc.	Cartouches d'encre	363
Corporate Express	Fournitures de bureau	9 327
Grand & Toy	Fournitures de bureau	10 649
Green Dragon	Support et plaques nominatives	1 349
Group Nine Distribution	Dossiers	238
Sears Canada	Caméra Canon	464
Asokan Interiors	Plateau de bureau	125
Staples Business Depot	Micro-ondes et cadenas sécuritaire	144
Zellers	Articles de cuisine	31
Independent Grocer	Articles de cuisine	16
Unisource Canada inc.	Papier	164
Paielement Exgracia (Diane Champagne-Paul)	Remplacement de caméra volée	610
	<i>Ajustement envers autres rubriques</i>	<i>12 119</i>
	TOTAL =	35 929

** jusqu'à la fin mars 2006

[\[Retour au sommaire du budget\]](#)